

sinbo

SFS 5703 BUHARLI PİŞİRİCİ

KULLANMA KILAVUZU



TR

EN

FR

NL

ES

RU

HR

AR



SINBO SFS 5703
MİNİ BUHARLI PİŞİRİCİ
KULLANIM TALİMATI

Hatalı kullanımdan kaynaklanan arızalara neden olmamak için cihazınızı güç kaynağına bağlamadan önce lütfen bu kullanım talimatını dikkatli bir şekilde okuyunuz. Özellikle güvenlik bilgilerine çok dikkat ediniz. Cihazı başka bir kullanıcıya devredecekseniz bu kullanım talimatını da cihazı alacak olan kişiye vermeyi unutmayınız.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

CİHAZIN ÖZELLİKLERİ

- 2 katlı buharlı pişirici
- Kapasite: 4,8l
- Paslanmaz çelik gövde
- 2 şeffaf pişirme taşı buharda pişirme işlemini sürekli olarak izleyebilmenizi sağlar
- 60 dakika'ya kadar ayarlanabilir zamanlayıcı
- Ayarlanan süre sonunda ya da cihazın içindeki su bittiğinde otomatik kapanma
- Sökülebilir tüm parçalar bulaşık makinesinde yıkanabilir.
- 230V~, 50Hz, 400W

DİKKAT!!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

CİHAZIN TANITIMI



- **Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar**
- Elektrikli cihazları kullanırken yangın, elektrik şoku ve yaralanma risklerinin önüne geçmek için aşağıda belirtilenler de dahil olmak üzere temel güvenlik önlemlerini lütfen daima göz önünde bulundurunuz: Lütfen aşağıdaki hususlara riayet ediniz:
- Cihazı tanıyor olsanız bile talimatın tamamını dikkatle okuyunuz.
- Elektrik güç kaynağı tesisatı doğru şekilde yapılmış bir prizden alınmalıdır.
- Prizin voltaj değerini kontrol ediniz ve cihazı başka donanımların takılı olmadığı bir prize takınız.
- Şebeke voltajının cihaz üzerinde belirtilen voltaj değerine uygun olduğundan emin olunuz.
- Elektrikli ürünleri kuru, dengeli ve düz bir zemin üzerine yerleştiriniz. Cihazın gövdesini temizlemek için kuru bir bez kullanınız.
- Hava deliklerini kapatmamaya özen gösteriniz. Bazı yiyeceklerin başka mutfak gereçleri kullanılarak tutulması gerekebilir. Buharlı pişiriciyi temizlemeye başlamadan önce fişini çekiniz ve yeniden kullanmadan önce kurumasını sağlayınız.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

- Buharlı pişiricinin fişi arızalıysa cihazı kullanmayınız.
 - Cuharlı pişiricinin güç kablosu arızalandıysa özel aletlere gereksinim duyulduğu için kablo yalnızca üretici tarafından belirlenmiş bir servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.
 - Buharlı pişiriciyi temizlemek için kesinlikle suya sokmayınız.
 - Buharlı pişiriciyi tasarlanmış olduğu amacın dışında bir amaçla kullanmayınız.
 - Cihazı ısı kaynakları ve yanıcı malzemelerin uzağında tutunuz, cihaz, pişirme işlemi sırasında düz bir zemin üzerinde bulunmalıdır.
 - Buharlı pişiriciyi içine su koymadan kullanmayınız.
- NOT:** Cihazı güç kaynağına bağlamadan önce içerisinde gerekli miktarda su doldurunuz [su seviyesi azami ve asgari seviye işaretlerinin dışına çıkmamalıdır].
- Cihazı kullandıktan sonra fişini çekiniz. (Cihazın fişini prizden çekerken mutlaka fişinden kavrayıp çekiniz.)
 - **Bu cihaz yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır.**

TAŞIMA ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasına özen gösteriniz.
- Sıkışmamasına, ezilmemesine özen gösteriniz.
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan

■ elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

CİHAZIN KULLANIMI

- **Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler**

Cihazınızla birlikte gelen aksesuarları kolaylıkla kendiniz takip çıkartabilirsiniz.

Olası bir arıza durumunda cihazın içini açmayınız. En yakın yetkili servise başvurunuz.

1. Haznenin içerisine yeterli miktarda soğuk su doldurunuz (pişirme işlemi sırasında haznenin içindeki işaretlere bakarak su seviyesinin max. ve min. (azm. ve asg.) seviyeleri arasında bulunmasına dikkat ediniz). Hazneye başka hiçbir şey koymayınız. Şarap, et ya da sebze suyu, başka hiçbir sıvı kullanmayınız.

2. Malzemeleri tasın içine doldurunuz. Pişirme işlemi tamamlanana kadar içerisine çeşni ya da baharat eklemeyiniz.

BUHARDA PİŞİRME TASINA YETERLİ MİKTARDA YİYECEK DOLDURUNUZ, TEK SEFERDE 500 ML'DEN FAZLA MALZEME KONULMAMASI TAVSİYE EDİLİR. PİŞİRİLEN YİYECEKLERİN

CİHAZIN KULLANIMI

GERÇEK BOYUTU TASIN YÜKSEKLİĞİNİ AŞMAMALIDIR, AKSI TAKDİRDE KAPAK DÜZGÜN BİR ŞEKİLDE KAPANMAZ.

DONDURULMUŞ YİYECEKLERİ PIŞIRMEDEN ÖNCE BUZUNU ÇÖZDÜRÜNÜZ.

3. Kapağı buharda pişirme tasının üstüne yerleştiriniz. Kapağın saplarının buharda pişirme tasının saplarıyla hizalandığından emin olunuz. Buharda pişirme tasını çok fazla doldurarak kapaktaki deliklerin kapanmasına neden olmayınız (buhar rahatlıkla dolaşım sağlayıp serbest bir şekilde dışarı atılabilmelidir).

4. Buharda pişirme tasını haznenin üstüne yerleştiriniz.

5. Buharlı pişiricinin fişini prize takıp zamanlayıcısını ayarlayınız. Gösterge lambası yanacaktır.

6. Hazneye doldurulan su genellikle yiyecekleri pişirmek için yeterli olmaktadır. Kişisel tercihleriniz ya da bazı yiyeceklerin daha uzun pişirme sürelerine ihtiyaç duymaları nedeniyle hazneye su ilavesi yapılabilir ve buharda pişirme işlemi talimata göre devam ettirilebilir.

7. Pişirme işlemi tamamlandıktan sonra buharlı pişiricinin fişini çıkarınız. Kapağı açıp yiyecekleri dışarı çıkarmak için kapağın sapını sıkıca kavrayınız ve kapağı hafifçe dikey bir şekilde kaldırarak nazikçe ters saat yönünde döndürünüz, aksi takdirde eliniz yanabilir.

8. Yiyecekleri servis etmek için kapağı ters tutarak buharda pişirme tasının altına koyunuz. AFİYET OLSUN!

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TEMİZLİK VE BAKIM

• **Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler**

1. Cihazı temizlemeden önce fişini çekiniz.

2. Buharlı pişiricinin soğumasını bekleyiniz.

3. Buharda pişirme tasının üst kapağını sıcak sabunlu su ve yumuşak bir bezle temizleyiniz. Aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayınız. Bulaşık makinesinde yıkamayınız.

4. Su haznesini temizlemek için hazneyi yatırıarak içerisindeki suyu lavaboya dökünüz. İç kısmını nemli bir bezle siliniz ve iyice kurumasını sağlayınız. Haznenin dış kısmını temizlemek için aynı işlemi tekrarlayınız.

BAKIM

• Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerekliğine İlişkin Bilgiler

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Her kullanımdan sonra temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

ÇEVREYİ KORUMAYA YÖNELİK TALİMAT

Bu ürün kullanım ömrünü tamamladıktan sonra normal evsel atık gibi elden çıkarılmamalıdır; cihazı, elektrik ve elektronik donanımların geri dönüşümüne yönelik toplama merkezlerine ulaştırınız. Lütfen cihazı elden çıkarmak için ürünün üzerinde, kullanım talimatında ya da ambalajın üzerinde yer alan simgelere riayet ediniz.

Malzemeler, üzerindeki işaretlerde de belirtildiği üzere geri dönüştürülebilir niteliktedir. Eski cihazlarının yeniden kullanımını, geri dönüşümünü ve başka bir şekilde yeniden yararlanılmasını sağlayarak çevrenin korunmasına önemli bir katkı sağlayabilirsiniz. Yetkili atık toplama merkezinin yerini öğrenmek için lütfen yerel yetkililerle bağlantıya geçiniz.

SATIŞ SONRASI HİZMETLERİ

Bu cihaz kullanıcı tarafından değiştirilebilen parçalara sahip değildir. Ünitenin çalışmaması durumunda şu adımları izleyin.

1. Talimatların doğru biçimde izlendiğini denetleyin.

2. Ana kaynağında işlevselliğini denetleyin.

Cihaz hâlâ çalışmıyorsa, satın aldığınız yere geri götürün.

Güç kablosu hasar görmüşse, tehlikeleri önlemek için, cihaz üreticisine iade edilmelidir.

Kendi kendinize tamir etmeye KALKIŞMAYIN.

Şu talimatları izleyin:

1. Dikkatlice, tercihen orijinal kutusuna paketleyin.

Ünitenin temiz olduğundan emin olun.

2. Tüm yazışmalarda, adınızı, adresinizi ve ürünün model numarasını belirtin.

3. İade etme nedeninizi belirtin.

4. Garanti kapsamındaysa, nereden, ne zaman alındığını belirtin ve satın alma kanıtını ekleyin (örn. kasa fişi).

Basım hataları bulunabilir.

ENGLISH

SINBO SFS 5703 MINI STEAMER INSTRUCTION MANUAL

Dear Customer

Please read these operating instructions through carefully before connecting your device to the mains, in order to avoid damage due to incorrect use. Please pay particular attention to the safety information. If you pass the device on to a third party, these operating instructions must also be handed over.

TECHNICAL DATA

- 2-layer steam cooker
- Capacity:4.8l
- Stainless steel body
- 2 transparent layers offer a constant view during steaming process
- Timer up to 60 minutes
- Automatic switch –off either after time lapse or water finishes
- All removable parts are dishwasher safe
- 230V~, 50Hz, 400W

Accessories

1. Lid
2. Steam Bowl
3. Water Reservoir
4. Timer
5. Base
6. Indicator Lamp



HOW TO USE THE FOOD STEAMER

1. Pour the required quantity of cold tap water into the reservoir (while cooking, please always keep the water level between the max. and min. refer to the markings on the inside of the reservoir). Do not put anything in the reservoir. Do not use wine, meat or vegetable stock or any other liquid.

2. Place the food in the steam bowl. Do not add herbs or spices before the end of cooking. PUT PROPER VOLUME OF FOOD INTO THE STEAMER BOWL, AND IT IS SUGGESTED NO MORE THAN 500 ML EACH TIME. THE ACTUAL SIZE OF COOKED FOOD SHOULD NOT EXCEEDING THE HEIGHT OF BOWL OTHERWISE THE COVER CAN NOT BE CLOSED

HOW TO USE THE FOOD STEAMER

PROPERLY.

PLEASE ALWAYS UNFROZEN THE FOOD BEFORE COOKING.

3. Place the lid on the steam bowl. Ensure that the handles of the lid are perfectly in line with the handles of the steam bowl. Do not overfill the steam bowl, there by blocking the holes in the lid(the steam must be able to calculate and escape freely).
4. Put the steam bowl on the reservoir.
5. Plug the food steamer in turns on the timer. The indicator lamp lights up.
6. In most cases, the water poured into the reservoir will be sufficient to cook the food. If necessary due to personal taste or if some foods require a longer cooking time, water may be added to the reservoir and the vaporisation process continued by following the instructions.
7. Once cooking is complete, unplug the steamer. When open the cover and put into food, please grasp the handle of the cover firmly and pick up the cover in slightly vertical way and move it gently in counter clockwise direction otherwise your hand may get burn.
8. To serve, turn the lid over and slide under the steam bowl. BON APPETIT!

CLEANING

1. Remove the plug from the wall socket before cleaning.
2. Allow the steamer to cool down.
3. To clean the upper lid or the steam bowl, use hot soapy water and a soft cloth. Do not use abrasive products. Not dishwasher-safe.
4. To clean the water reservoir, remove any liquid still in the reservoir by tipping up the reservoir, remove any liquid still in the reservoir by tipping up the reservoir over a sink. Clean the inside with a damp cloth and allow to dry. This process can be repeated for the outside of the reservoir.

ATTENTION

- Do not block up the ventilation hole completely. Some food should be held in by using the other cookwares. The plug must be removed before cleaning the steamer and it must be dried before the steamer is used again.
- Do not use the steamer if the lead is damaged.
- If the supply cord on this steamer is damaged, it may only be replaced by a repair centre recognised by the manufacturer, since special tools are required.
- The steamer must not be immersed in water for cleaning purposes.
- Do not use the steamer for purposes other than that for which it is intended.
- Please keep away from the hot source and inflammable articles, put the steamer on a flat base when cooking.
- Do not use the steamer without water.

NOTE

Pour the required quantity of cold water (do not exceed the maximum level and lower the minimum level) in before connecting to the power supply.

INSTRUCTIONS ON ENVIRONMENT PROTECTION



Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle; hand it over at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods for disposal.

The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling, material recycling or other forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment. Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.

Printing errors excepted.

FRANÇAIS

FRANÇAIS

SINBO SFS 5703 MINI CUISEUR À VAPEUR MODE D'EMPLOI

Cher Client

Afin d'éviter les pannes découlant d'usage erroné, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de brancher votre appareil à la source d'alimentation. Faites très attention notamment aux consignes de sécurité. Dans le cas où vous allez transmettre l'appareil à un autre usager, n'oubliez pas de remettre aussi ce mode d'emploi à la personne dont vous allez délivrer l'appareil.

DONNÉES TECHNIQUES

- Cuisneur vapeur 2 étages
- Capacité:4.8l
- En acier inoxydable
- Construction plastique durable montre l'état de la cuisson
- Minuterie 0 à 60 minutes
- Arrêt automatique à la fin du temps programmé, quand l'eau est finie
- Toutes les pièces amovible sont résistant au lave-vaisselle
- 230V~, 50Hz, 400W

Accessoires

1. Couvercle
2. Bol de cuisson à vapeur
3. Réservoir d'eau
4. Chronomètre
5. Semelle
6. Témoin lumineux



USAGE DU CUISEUR À VAPEUR

1. Mettez suffisamment d'eau froide dans le réservoir (lors de l'opération de cuisson, veillez à ce que l'eau soit entre les niveaux maximum et minimum en vous référant aux signes qui se trouvent sur le réservoir). Ne mettez rien d'autre dans le réservoir. N'utilisez aucun autre liquide, ni du vin, du jus de viande ou jus de légumes ou autres.
2. Remplissez les matériels dans le bol. Ne rajoutez pas d'assaisonnement ou d'épices à l'intérieur jusqu'à ce que l'opération de cuisson soit terminée.

USAGE DU CUISEUR À VAPEUR

METTEZ SUFFISAMMENT D'ALIMENT DANS LE BOL DE CUISSON À VAPEUR, IL EST CONSEILLÉ DE NE PAS METTRE PLUS DE 500 ML DE MATÉRIELS EN UNE SEULE FOIS. LA DIMENSION RÉELLE DES ALIMENTS À CUIRE NE DOIT PAS DÉPASSER LA HAUTEUR DU BOL, SINON LE COUVERCLE NE SE FERMERA PAS CORRECTEMENT. DÉCONGELEZ LES ALIMENTS SURGELÉS AVANT DE LES FAIRE CUIRE.

3. Installez le couvercle sur le bol de cuisson à vapeur. Assurez-vous que les manches du couvercle soient alignées avec les manches du bol de cuisson à vapeur. Ne donnez pas lieu à une couverture des trous se trouvant sur le couvercle en surchargeant le bol de cuisson à vapeur (La vapeur doit pouvoir circuler facilement et être rejeté librement à l'extérieur).

4. Installez le bol de cuisson à vapeur sur le réservoir.

5. Branchez la fiche électrique du cuiseur à vapeur à la prise de courant, puis réglez le chronomètre. Le voyant lumineux va s'allumer.

6. L'eau remplie dans le réservoir est généralement suffisante pour cuire les aliments. Selon vos préférences personnelles ou en cas de besoin de cuisson de plus longue durée vous pouvez faire un rajout d'eau dans le réservoir et continuer à votre opération de cuisson à vapeur tels qu'instruit.

7. Une fois l'opération de cuisson terminée, débranchez la fiche électrique du cuiseur à vapeur. Pour ouvrir le couvercle et sortir les aliments saisissez fermement la manche et faites tourner gentiment le couvercle dans le sens antihoraire en soulevant légèrement de façon verticale, sinon vous pouvez vous brûler la main.

8. Pour servir les aliments, retournez le couvercle à l'envers et placez-le au-dessous du bol de cuisson. BON APPÉTIT !

NETTOYAGE

1. Débranchez la fiche électrique avant de nettoyer l'appareil.

2. Attendez que le cuiseur à vapeur refroidisse.

3. Nettoyez le couvercle supérieur du bol de cuisson à vapeur à l'eau chaude savonneuse et avec un chiffon doux. N'utilisez pas de produit nettoyants abrasifs. Ne lavez pas au lave-vaisselle.

4. Pour nettoyer le réservoir d'eau, allongez-le et déversez l'eau à l'intérieur dans le lavabo. Frottez la partie intérieure avec un chiffon humide et asséchez bien. Pour nettoyer la partie extérieure du réservoir répétez la même opération.

ATTENTION

- Prenez soin de ne pas boucher les ventouses d'aération. Vous pouvez devoir utiliser d'autres outils de cuisine pour porter certains aliments. Débranchez la fiche électrique du cuiseur à vapeur avant de commencer à le nettoyer veillez à ce qu'il soit séché avant de le réutiliser.

- N'utilisez pas le cuiseur à vapeur si la fiche électrique est en panne.

- En cas de dysfonctionnement du cordon d'alimentation du cuiseur à vapeur, le cordon

ATTENTION

doit être remplacé par un centre de service déterminé par le fabricant étant donné que des outils spéciaux sont nécessaires.

- N'immergez jamais le cuiseur à vapeur dans l'eau pour le nettoyer.
- N'utilisez pas le cuiseur à vapeur à des fins autres que celles pour les quelles il est conçu.
- Tenez l'appareil à distance des sources de chaleur et des matériaux combustibles, l'appareil doit être placé sur une surface plate lors de l'opération de cuisson.
- N'utilisez pas le cuiseur à vapeur sans avoir mis de l'eau à l'intérieur.

REMARQUE

Avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation, versez la quantité d'eau nécessaire à l'intérieur (le niveau d'eau doit être entre les signes de niveaux minimum et de maximum).

Consignes relatives à la protection de l'environnement



Une fois que la vie d'usage de ce produit est terminée, il ne doit pas être jeté comme une ordure ménagère normale; remettez l'appareil aux centres de collectes relatifs au recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour vous défaire du produit, veuillez respecter s'il vous plaît les signes qui se trouvent dans le mode d'emploi ou sur l'emballage.

Tels qu'indiqués avec les signes qui sont au-dessus, les matériels sont recyclables. Vous contribuerez à la protection de l'environnement en assurant la réutilisation, le recyclage ou le profit d'autres façons des vieux appareils. Pour apprendre le lieu du centre de déchets autorisé, veuillez s'il vous plaît vous mettre en contact avec les autorisés locaux.

Des erreurs d'imprimerie peuvent avoir lieu.

NEDERLANDS

SINBO SFS 5703 MINI STOOMKOKER GEBRUIKSHANDLEIDING

Beste Klant,

Om mogelijke schade wegens foutief gebruik te voorkomen, verzoeken wij u de gebruikshandleiding aandachtig te lezen vooraleer u dit apparaat op het stroomnet aansluit. Neem vooral de veiligheidsinstructies goed in acht. Ingeval u het apparaat aan een ander gebruiker doorgeeft, vergeet niet de handleiding mee te geven.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

- 2 etages voedsel stomer
- Capaciteit:4.8l
- RVS behuizing
- Duurzame kunststof constructie biedt een duidelijk zicht op kookproces
- Timer van 0 tot 60 minuten
- Automatische uitschakeling,als tijd afloopt of water op is
- Alle verwijderbare delen zijn vaatwasmachine bestendig
- 230V~, 50Hz, 400W

Onderdelen

1. Deksel
2. Stoompan
3. Waterreservoir
4. Timer
5. Onderplaat
6. Indicatielampje



GEBRUIK VAN DE STOOMKOKER

1. Doe voldoende koud water in het reservoir (Let erop dat het waterniveau tijdens het kookproces tussen de min. en max. peilaanduidingen blijft). Doe geen enkel ander product, wijn, vlees- of groentemat of een andere vloeistof in het waterreservoir.

2. Doe alleen de eetwaren in de pan die moeten gestoomd worden. Voeg specerijen en kruiden pas toe nadat het stoomproces voltooid is.

DOE DE INGREDIENTEN IN DE STOOMPAN; HET IS AANBEVOLEN PER KEER NOOIT MEER DAN 500 ML IN DE PAN TE DOEN. OM HET DEKSEL GOED TE KUNNEN AANBRENGEN MOGEN DE INGREDIENTEN OOK NIET BOVEN DE RAND VAN DE PAN

GEBRUIK VAN DE STOOMKOKER

UITSTEKEN.

LAAT OVERTOLLIG IJS VAN DIEPGEVROREN EETWAREN VOORAF ONTDOOIEIEN.

3. Plaats het deksel op de stoompan en zorg dat de handgreep van het deksel aansluit op de handgreep van de stoompan. Let erop dat u niet teveel eetwaren in de pan doet om de stoomopeningen in het deksel niet te verstoppem (de stoom moet vrij kunnen circuleren en via de openingen kunnen ontsnappen).
4. Plaats de stoompan op het waterreservoir.
5. Steek de stekker in het stopcontact en regel de stoomtijd door middel van de timer. Het indicatielampje zal oplichten.
6. Als u het waterreservoir vult tot max. peil is dit meestal voldoende om het voedsel te bereiden. Ingeval voor bepaalde ingrediënten of omwille van uw persoonlijke smaak een langere stoomtijd vereist is, kunt u het stoomproces onderbreken om water toe te voegen en vervolgens de bereiding voortzetten.
7. Neem de stekker uit het stopcontact zodra de bereiding voltooid is. Wees voorzichtig bij het openen van het deksel om geen brandwonden op te lopen. Grijp het deksel stevig vast aan de handgreep en draai in tegengestelde richting van het uurwerk terwijl u het lichtjes optilt.
8. Als u het deksel ondersteboven keert en de pan in het deksel plaats kunt u de maaltijd in de stoompan opdienen. SMAKELIJK!

REINIGING

1. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen.
2. Wacht tot het apparaat volledig is afgekoeld.
3. Was de stoompan en het deksel in warm zeepwater. Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen of schuursponsje. Was niet in de vaatwasser.
4. Leeg de watertank boven een lavabo en wrijf binnen- en buitenkant schoon met een vochtige doek. Droog goed af.

OPGELET


- Zorg dat de stoomgaten nooit bedekt of verstopt geraken. Gebruik zo nodig geschikt keukengerei om de eetwaren in de pan te herschikken. Neem altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen en laat goed drogen voordat u het opnieuw gebruikt.
- Gebruik de stoomkoker niet ingeval het snoer of de stekker beschadigd is.
- Vervanging van het snoer vereist speciaal gereedschap en mag uitsluitend door een door de fabrikant erkende Service worden uitgevoerd.
- Dompel de stoomkoker nooit in water om hem te reinigen.
- Gebruik de stoomkoker uitsluitend voor het bestemde doel.
- Houd de stoomkoker op veilige afstand van hittebronnen en ontvlambare materialen en gebruik hem altijd op een vlak en stabiel oppervlak.
- Gebruik de stoomkoker niet zonder water in het reservoir te doen.

OPMERKING

Doe voldoende water in het reservoir voordat u het apparaat op het stroomnet aansluit (het waterniveau moet altijd tussen de min. en max. peilaanduidingen blijven).

INSTRUCTIES TER BESCHERMING VAN HET MILIEU



Dit product mag op het einde van zijn nuttige levensduur niet met het gewone huisafval worden afgevoerd. Het moet worden ingeleverd op een verzamelpunt  voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Let op het betreffend afvoersymbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking.

Sommige materialen van dit product kunnen opnieuw gebruikt worden. Door dit product op de correcte wijze af te voeren zorgt u ervoor dat de bruikbare grondstoffen kunnen herverwerkt worden en draagt u bij tot de bescherming van het milieu. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten om informatie in te winnen omtrent het dichtst bijgelegen verzamelpunt.

Gelieve ons te verontschuldigen voor eventuele drukfouten.

ESPAÑOL

SINBO SFS 5703 MINI HORNO DE VAPOR INSTRUCCIONES DE USO

Estimado Cliente

Para no causar las averías por el mal uso del producto por favor antes de enchufar el dispositivo leer las instrucciones de uso con cuidado. Especialmente hay que estar muy cuidado con las informaciones de seguridad. Si transfiere el dispositivo al otro usuario no olvidar de dar esta instrucción al comprador junto con el dispositivo.

DATOS TECNICOS

- Cocedor a vapor con dos capas
- Capacidad: 4,8 lts.
- Cuerpo de acero inoxidable
- Dos vasijas transparentes de cocción suministra mirar el proceso de cocción a vapor continuamente.
- Temporizador configurable hasta 60 minutos
- Apagar automáticamente en final de la duración configurada o cuando el agua se acaba
- Todas las piezas desmontables se pueden lavar por lavavajillas.
- 230V~, 50Hz, 400W

Accesorios

1. Tapa
2. Cuenco de cocina en vapor
3. Embalse de agua
4. Temporizador
5. Superficie
6. Lámpara de indicador



USO DEL HORNO DE VAPOR

1. Llenar agua fría dentro del embalse con una cantidad suficiente (hay que estar cuidado de que sea el nivel de agua máx. y min. durante cocinar mirando a los signos que se encuentran dentro del embalse). No poner nada más dentro del embalse. No usar ningún líquido como Vino, jugo de carne o verdura.

2. Llenar los materiales dentro del jarro. Hasta que se complete el proceso de cocinar no adjuntar especias.

LLENAR AL JARRO DE COCINAR EN VAPOR UNA COMIDA DE CANTIDAD SUFICIENTE,

USO DEL HORNO DE VAPOR

SE ACONSEJA QUE NO SE PONGA MAS DE 500 ML DE PRIMERA VEZ. NO HAY QUE EXCEDER EL TAMANO DEL JARRO DE LAS COMIDAS COCINADAS, EN CASO CONTRARIO LA TAPA NO SE CIERRA CORRECTAMENTE.

ANTES DE COCINAR LOS ALIMENTOS CONGELADOS DESCONGELAR LOS.

3. Colocar la tapa sobre el jarro de cocinar en vapor. Asegúrese de que los brazos de la tapa estén fijados con los brazos del jarro de cocinar en vapor. No causar a cerrar los huecos que se encuentran en la tapa llenando excesivamente el jarro de cocinar en vapor (el vapor se tiene que circular cómodamente debe tira libremente a fuera).

4. Colocar el jarro de cocinar en vapor encima del embalse.

5. Enchufando el horno de vapor y ajustar el temporizador. Encenderá la lámpara de indicador.

6. El agua que llena al embalse en general es suficiente para cocinar los alimentos. Por el motivo de necesitar los alimentos una duración de cocinar o por las preferencias se pueden adjuntar al embalse un poco de agua y se puede hacer continuar según las instrucciones en vapor.

7. Después de completar el proceso de cocinar desenchufar el dispositivo. Para sacar a fuera los alimentos abriendo la tapa, mantener el brazo de la tapa fuertemente y elevando de forma vertical suavemente girarlo hacia dirección de hora, en caso contrario puede quemar sus manos.

8. Para servir los alimentos manteniendo la tapa al revés poner bajo el jarro de cocinar en vapor. ¡BUEN PROVECHO!

LIMPIEZA

1. Antes de limpiar el dispositivo primera desenchufarlo.

2. Esperar que el horno de vapor se enfríe.

3. Limpiar la tapa superior del jarro de cocinar en vapor con una tela suave y agua caliente jabonado. No utilizar materiales de limpieza desgastador. No lavar en lavadora.

4. Para limpiar el embalse de agua acostando el embalse volcar el agua que tiene dentro al lavabo. Limpiar la parte interior con una tela húmeda y asegure que se seque bien. Para limpiar la parte fuera del embalse repetir el mismo proceso.

¡ATENCIÓN!

- Estar cuidado de no tapar los huecos de aire. A veces se puede necesitar mantener algunos alimentos utilizando otros artículos de cocina. Antes de empezar a limpiar el horno de vapor desenchufarlo y antes de re-usar no asegure que se seque primero.
- Si el enchufe de horno de vapor esta roto no usar el dispositivo.
- Si el cable de potencia del horno de vapor tiene averías como se necesita las herramientas especiales hay que cambiar el cable por un centro de servicio determinado por parte del productor.
- Para limpiar el horno de vapor no hay que meterlo en el agua.
- No utilizar el horno de vapor fuera de su propósito.

ATENCIÓN

- Mantener el dispositivo lejos de los materiales inflamables y fuentes de calor, el dispositivo tiene que encontrarse sobre un superficie liso durante el proceso de cocina.
- No utilizar el horno de vapor sin que pongan el agua en el interior.

NOTA

Antes de enchufar el dispositivo llenar lo de una cantidad suficiente (el nivel de agua no hay que exceder fuera de los marcos de máximo y mínimo).

Instrucciones orientadas a protección ambiental



Este producto después de completar su vida de uso no hay que deshacer como si fuera un residuo de hogar; Alcanzar el producto a los centros de recogimiento orientado al reciclaje de los equipamientos electrónicos y eléctricos. Por favor para deshacer el dispositivo respetar a los marcos que se encuentran encima del embalaje o en la instrucción del producto.

Los materiales, como se determinan sobre los marcos que se encuentran encima tiene una cualidad de reciclar. Asegurando que los dispositivos viajes se aprovechen de nuevo puede contribuir la protección de medio ambiente. Para saber el centro de recogimiento de residuos autorizados por favor poner en contacto con los autorizados locales.

Puede tener algunos errores de impresión.

Русский

Русский

SINBO SFS 5703

МИНИ ПАРОВАРКА

РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Уважаемые клиенты

Чтобы неправильное пользование устройством не стало причиной сбоев в работе, перед подключением прибора в сеть, пожалуйста, внимательно прочтите это руководство. В частности, обратите внимание на раздел, касающийся обеспечения вашей безопасности. Передавая это устройство другому пользователю, не забудьте передать вместе с ним это руководство по применению.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- 2-уровневая пароварка
- Вместимость: 4,8л
- Корпус из нержавеющей стали
- 2 прозрачных чаши для продуктов обеспечивают возможность постоянного наблюдения за процессом приготовления пищи
- 60-минутный таймер
- Автоматическое отключение после истечения заданного времени или при отсутствии воды в резервуаре устройства
- Все съемные детали можно мыть в посудомоечной машине.
- 230В~, 50Гц, 400Вт

Аксессуары

1. Крышка
2. Чаша для приготовления продуктов на пару
3. Резервуар для воды
4. Таймер
5. Основание
6. Светодиодный индикатор



ПОРЯДОК ПОЛЬЗОВАНИЯ ПАРОВАРКОЙ

1. Залейте в резервуар для воды достаточное количество холодной воды (в процессе работы устройства, следите за тем, чтобы уровень воды в резервуаре находился между отметками max и min (максимум и минимум)). Не добавляйте в резервуар никаких других веществ. Для приготовления пищи на пару, никогда не пользуйтесь вином, мясным или овощным бульоном, другими жидкостями.
2. Поместите продукты в чашу для приготовления продуктов на пару. До окончания готовки не следует добавлять в продукты специи или приправы.

ПОРЯДОК ПОЛЬЗОВАНИЯ ПАРОВАРКОЙ

ПОМЕСТИТЕ В ЧАШУ ДОСТАТОЧНОЕ КОЛИЧЕСТВО ПРОДУКТОВ, УЧИТЫВАЯ, ЧТО ИХ ОБЪЕМ НЕ ДОЛЖЕН ПРЕВЫШАТЬ 500 МЛ. ВЫСОТА ГОТОВЯЩИХСЯ В ЧАШЕ ПРОДУКТОВ НЕ ДОЛЖНА ПРЕВЫШАТЬ ФАКТИЧЕСКУЮ ВЫСОТУ ЧАШИ, ИНАЧЕ ВЫ НЕ СМОЖЕТЕ ПЛОТНО ЗАКРЫТЬ КРЫШКУ.

ЗАМОРОЖЕННЫЕ ПРОДУКТЫ ПЕРЕД ПРИГОТОВЛЕНИЕМ РЕКОМЕНДУЕТСЯ РАЗМОРОЗИТЬ.

3. Накройте чашу для приготовления пищи на пару крышкой. Убедитесь в том, что ручки крышки находятся на одном уровне с ручками чаши пароварки. Не закладывайте в чашу пароварки слишком много продуктов, это может перекрыть отверстия на крышке (отверстия необходимы для обеспечения свободной циркуляции пара и свободного выброса наружу).

4. Установите чашу пароварки сверху резервуара.

5. Включите вилку пароварки в розетку и установите таймер. Загорится светодиодный индикатор.

6. Как правило, воды в резервуаре оказывается достаточно для приготовления продуктов. Но в связи с индивидуальными предпочтениями и некоторыми видами продуктов, которые нуждаются в более длительном сроке приготовления, с условием соблюдения соответствующих инструкций, допускается добавление воды в резервуар в процессе готовки и повторное включение пароварки в работу.

7. После завершения приготовления пищи, выньте вилку пароварки из розетки. Чтобы открыть крышку и достать продукты, крепко удерживая крышку за ручки, аккуратно приподнимите крышку и слегка поверните против часовой стрелки, в противном случае вы можете обжарить ваши руки.

8. Чтобы подать продукты, переверните крышку и поместите под чашу для приготовления пищи на пару. ПРИЯТНОГО АППЕТИТА!

ЧИСТКА

1. Перед чисткой, отключите прибор от сети.

2. Подождите полного остывания пароварки.

3. Выймите чашу пароварки и крышку чаши с помощью горячей воды с моющим средством и мягкой ткани. Не используйте абразивные чистящие средства. Не мойте в посудомоечной машине.

4. Для очистки резервуара для воды, переверните резервуар и вылейте остатки воды в раковину. Внутреннюю поверхность протрите влажной тканью и тщательно просушите. Повторите эту же процедуру для очистки внешней поверхности.

ВНИМАНИЕ

- Старайтесь не закрывать вентиляционные отверстия. Некоторые пищевые продукты могут удерживаться с помощью других кухонных принадлежностей. Перед началом очистки отключите пароварку и прежде чем использовать снова, обеспечьте сушку.

- Не пользуйтесь устройством с поврежденной вилкой.

- В связи с тем, что для замены неисправного шнура питания пароварки требуются специальные инструменты, замену кабеля может производить только изготовитель или авторизованный изготовителем сервисный центр.

- Никогда не погружайте пароварку в воду или иную жидкость с целью чистки.

- Никогда не используйте пароварку в других целях кроме целей назначения.

ВНИМАНИЕ

- Держите устройство вдали от источников тепла и горючих материалов, и для использования, устанавливайте только на ровную твердую поверхность.
- Не пользуйтесь пароваркой без воды в резервуаре.

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед подключением устройства к сети, залейте в резервуар для воды достаточное количество воды (уровень воды в резервуаре должен находиться между максимальной и минимальной отметками).

Инструкции по охране окружающей среды



После завершения срока службы этот прибор не должен выбрасываться вместе с остальными бытовыми отходами. Прибор необходимо сдать в пункт сбора и повторной переработки вторсырья электрического и электронного оборудования. Пожалуйста, утилизируйте прибор с соблюдением инструкций по утилизации подобных отходов и в соответствии со знаком на упаковке.

Как указано на упаковке, устройство производится из материалов, которые могут подвергаться повторной переработке. Осуществляя правильную утилизацию данного устройства, вы способствуете возможности повторного использования материалов и предотвращаете потенциально опасное воздействие на окружающую среду. Для получения дополнительной информации по вопросу переработки данного устройства, пожалуйста, обратитесь в органы местного самоуправления.

Могут быть обнаружены опечатки.

سنبو SFS 5703
آلة طبخ بالبخار صغيرة الحجم
دليل الاستعمال

حرفاؤنا الأعزاء ،

تفاديا للأضرار التي قد تنتج من جزاء سوء استخدام المنتج، الرجاء الحرص قبل وصل الجهاز بالمكبس الكهربائي، على قراءة دليل الاستعمال بكلّ عناية. و الرجاء كذلك الانتباه إلى قسم تعليمات السلامة على وجه الخصوص. وإذا حصل وأعطيت الجهاز إلى طرف ثالث، فتتحقق من تسليم دليل الاستعمال هذا معه.

الخصائص التقنية

- آلة الطهي ببخار بطابقين اثنين 2
- طاقة الاستيعاب : 4,8 لتر
- هيكل الآلة من الفولاذ غير القابل للصدأ
- وعاء طهي شفافان اثنان 2 ، يمكن من التتبع الدائم لعملية الطهي
- جهاز توقيت يمكن ضبطه إلى حدّ 60 دقيقة
- غلق الألي بمجرد أن تنتهي مدة الطهي المحددة أو عندما ينفذ الماء الموجود داخل الجهاز .
- يمكن تنظيف القطع القابلة لللفك في آلة غسل الأواني
- V230 ~، 50 Hz ، 400 وات

الوحدات الإضافية

- 
- 1. غطاء
 - 2. وعاء الطبخ البخاري
 - 3. خزّان الماء
 - 4. جهاز التوقيت الزمني
 - 5. القاعدة
 - 6. مؤشر ضوئي

طريقة استعمال آلة الطبخ بالبخار

1. املا الخزّان بكمية كافية من الماء البارد (أثناء عملية الطبخ، انتبه إلى أنّ مستوى الماء موجود بين إشارتي max و min (الأقصى و الأدنى)). الامتناع عن وضع أي شيء آخر داخل الخزّنة. الامتناع عن استعمال ماء الشراب أو ماء اللحم أو الخضّر أو أي سائل آخر كان.
2. املا الوعاء أكلا. الامتناع عن إضافة أي نوع من البهارات أثناء العملية إلى أن تنتهي حصّة الطبخ . املا وعاء الطبخ البخاري بكمية كافية من الأكل،

طريقة استعمال آلة الطبخ البخار

3. ونصح ألا تتجاوز الكمية في المرة الواحدة أكثر من 500 مل. لا يجب أن يتجاوز حجم الأكل الفعلي المطبوخ، ارتفاع الوعاء، ففي عكس ذلك لن ينقل الغطاء غلقا محكما. وقبل طبخ الأغذية المجمدة، احرص على تذويب تجمدها.
4. ضع الغطاء فوق الوعاء الطبخ البخاري. تأكد من أن مقبضي الغطاء يحاذيان تماما مقبضي وعاء الطبخ. الامتناع عن الإفراط في ملء وعاء الطبخ البخاري، فتسد الثقوب الموجودة في الغطاء (يجب أن يتجول البخار بحرية بما فيه الكفاية، قبل أن يفرز نحو الخارج).
5. ضع وعاء الطبخ البخاري فوق الخزّان .
6. قم بوصل آلة الطبخ البخاري بالمكيس و بضبط المؤقت الزمني.
7. عامة تكون كمية الماء المملوءة في الخزّان كافية لطبخ الأكل. و لكن من الممكن أن تضيف الماء إذا ما تطلب الأمر ذلك، لأسباب ذوق شخصية أو لأنّ حصّة الطبخ احتاجت لفترة زمنية أطول.
8. بعد انتهاء عملية الطبخ البخاري، قم بفصل آلة الطبخ البخار عن المكيس. ومن أجل رفع الغطاء وإخراج الأكل، امسك الغطاء من مقبضه بإحكام، ثم ارفع الغطاء قليلا في الاتجاه الأفقي و أدبه بلطف في عكس اتجاه عقارب الساعة، فقد تحترق يدك في عكس ذلك .
9. و من أجل تقديم الأكل، امسك الغطاء عكسيا واضعا إياه تحت وعاء الطبخ البخاري. بالهناء و الشفاء !

التنظيف

1. قبل البدء في تنظيف الجهاز، افضل سدّاد التوصيل.
2. انتظر إلى أن تبرد آلة الطبخ البخار.
3. نظف الغطاء العلوي لوعاء الطبخ البخاري بالماء الساخن و الصابون و بواسطة منديل لين و رطب. الامتناع عن استعمال مستحضرات التنظيف الكاشطة. الامتناع عن استعمال آلة تنظيف غسل الأواني.
4. من أجل تنظيف خزّان الماء، قم بإمالة الخزّان و بتفريغه في المغسل. امسح القسم الداخلي بمنديل رطب ، ثم احرص على حسن تجفيفه. و من أجل تنظيف الهيكل الخارجي ، قم بنفس خطوات العملية.


الحذر

- احرص على عدم سدّ ثقوب الهواء. تحتاج بعض الأغذية إلى أواني مطبخية أخرى لاستكمال طبخها. قبل البدء في تنظيف آلة الطبخ البخار، احرص على فصل سدّاد التوصيل عن المكيس و احرص على تجفيفه قبل إعادة استعماله.
- الامتناع عن استعمال الجهاز إذا ما كان سدّاد توصيله معطبا.
- نظرا أنّ سلك طاقة آلة الطبخ البخار يتطلب أدوات خاصة لتعميره في حالة تعطبه، لا يجب أن يقوم بعملية التغيير سوى مركز خدمات وكل معيين من قبل المصنّع.
- الامتناع بتاتا عن تغطيس آلة طبخ البخار داخل الماء بهدف تنظيفه.
- الامتناع عن استعمال آلة الطبخ البخار لهدف مغاير عن غاية تصنيعها.
- حافظ على الجهاز بعيدا عن مواد القابلة للاحتراق، و احرص على وضع الجهاز أثناء عملية الطهي، فوق سطح مستوي.
- الامتناع عن استعمال الجهاز و هو خاو من الماء.

ملاحظة

قبل وصل الجهاز بمصدر الطاقة، يجب ملء كمية كافية من الماء (لا يجب أن يتعدى مستوى الماء الحد الأقصى و الحد الأدنى المشار إليهما).

تعليمات لحماية البيئة

لا يجب الرمي بالجهاز في آخر عمر استعماله ضمن الفضلات المنزلية.  فالرجاء إعادة هذا الجهاز و الأجهزة الكهربائية و الالكترونية التي أنته عمر استعمالها، إلى مراكز الجمع المُختصة و الرجاء الامتثال إلى الرموز الخاصة بكيفية رمي الجهاز، المنصوص عليها فوق الجهاز، أو في دليل الاستعمال، أو فوق أكياس التغليف.

كما تشير إليه الرموز، فمواد الجهاز الأولية هي قابلة لإعادة التصنيع. و من أجل إعادة استعمال الأجهزة القديمة، أو إعادة تصنيعها، أو من أجل إعادة الاستفادة منها ثانية بأي شكل من الأشكال، بإمكانك أنت أن تشارك بدورك لدعم عملية حماية البيئة. و من أجل معرفة أماكن مراكز الجمع المختصة، الرجاء الاتصال بالسلطات المحليّة. قد توجد أخطاء مطبعية.

HRVATSKI

HRVATSKI

SINBO SFS 5703

MINI KUHALO NA PARU

UPUTSTVO ZA UPORABU

Dragi Kupci,

Da ne bi došlo do kvara uređaja uzrokovanog pogrešnom uporabom molimo vas da prije početka uporabe temeljno pročitate ove upute za uporabu. Posebno vas molimo da obratite pozornost na sigurnosne informacije. Ako uređaj predajete trećoj osobi ne zaboravite da priložite i ovo uputstvo za uporabu.

TEHNIČKI PODACI

- Kuhalo na paru na 2 kata
- Kapacitet: 4,8l
- Kućište od inoxa
- 2 prozirne posude za kuhanje na paru omogućavaju stalno praćenje kuhanja
- Timer podesiv do 60 minuta
- Automatsko isključenje po završetku kuhanja ili kada u uređaju nestane vode
- Sve odvojive dijelove moguće je prati u stroju za pranje posuđa
- 230V~, 50Hz, 400W

Pribor

1. Poklopac
2. Posuda za kuhanje na pari
3. Spremnik za vodu
4. Timer
5. Baza
6. Svjetleći indikator



UKOVANJE KUHALOM NA PARU

1. Uspite dovoljnu količinu hladne vode u spremnik (tijekom kuhanja pratite razinu vode u spremniku vodeći računa da ona bude između oznaka za max. i min. razinu vode). U spremnik za vodu ne usipajte ništa drugo osim vodu. Ne koristite neke druge tekućine poput vina, soka od mesa ili povrća i sl.

2. Sastojke za kuhanje stavite unutar posude. Tijekom kuhanja ne dodajte nikave začine ili češnjak.

U POSUDU ZA KUHANJE NA PARU UMETNITE DOVOLJNU KOLIČINU HRANE, NIJE PREPORUČLJIVO DA SE ODJEDNOM STAVI VIŠE OD 500 ML SASTOJAKA. STVARNA

RUKOVANJE KUHALOM NA PARU

VELIČINA HRANE ZA KUHANJE NE TREBA BITI VEĆA OD VISINE POSUDE. U SUPROTNOM POKLOPAC POSUDE NEĆE MOĆI PRAVILNO DA SE ZATVORI. ZAMRZNUTU HRANU ODMRZNITE PRIJE KUHANJA.

- 3.** Poklopac stavite na posudu za kuhanje na paru. Uvjerite se da su ručke poklopca poravnane u istoj liniji sa ručkama kuhala na paru. Ne ubacujte preveliku količinu hrane u posudu kuhala na paru jer to može utjecati na začepljenje otvora na poklopcu (omogućite jednostavno kruženje pare i slobodni izlaz vani).
- 4.** Posudu za kahanje na paru postavite na spremnik.
- 5.** Utikač kuhala na paru umetnite u utičnicu i podesite timer. Upaliće se svijetleći indikator.
- 6.** Količina usute vode u spremniku obično je dovoljna za kuhanje hrane. U zavisnosti od osobnih potreba i dužine kuhanja hrane moguće je dodati vodu u spremnik i nastaviti sa kuhanjem na pari u skladu s uputama.
- 7.** Kada je kuhanje završeno izvucite utikač iz utičnice. Podignite poklopac i čvrsto uhvatite za ručku na poklopcu. Poklopac lagano podignite u okomit položaj i pažljivo okrenite u smjeru suprotnom kazaljki na satu kako biste lakše izbacili hranu iz posude. U suprotnom vam može izgorjeti ruka.
- 8.** Za posluživanje hrane poklopac okrenite naopako i na njega stavite posudu za kuhanje na pari. DOBAR TEK!

ČIŠĆENJE

- 1.** Prije čišćenja uređaja izvucite utikač iz utičnice.
- 2.** Sačekajte da se kuhalo na paru ohladi.
- 3.** Gornji poklopac posude za kuhanje na paru operite toplom vodom s rastvorom deterdženta i mekanom krpom. Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje. Ne perite u stroju za pranje posuđa.
- 4.** Za čišćenje spremnika za vodu, spremnik malo nagnite i ispraznite vodu iz njega. Unutrašnji dio očistite vlažnom krpom i dobro posušite. Na isti način očistite i vanjsku površinu spremnika.

POZOR

- Pazite da ne zatvorite otvore za zrak. Za hvatanje neke vrste hrane potrebno je koristiti i drugi kuhinjski pribor. Prije čišćenja kuhala na paru izvucite utikač iz utičnice i prije ponovnog korištenja dobro posušite.
- Ne koristite uređaj s oštećenim utikačem.
- Za opravku oštećenog kabela potreban je specijalni alat stoga uređaj s oštećenim kablom odnesite u ovlašteni servisni centar. Svaku vrstu opravke i zamjene oštećenog kabela treba da vrši isključivo stručna osoba.
- Uređaj nipošto ne uranjajte u vodu.
- Uređaj ne koristite u neke druge svrhe osim one za koju je dizajniran.
- Uređaj držite dalje od izvora topline i zapaljivih tvari. Tijekom kuhanja uređaj mora biti

POZOR

postavljen na ravnu i stabilnu površinu.

- Kuhalo na paru ne koristite bez vode.

NAPOMENA

Prije nego uređaj priključite na izvor za napajanje uspite u njega potrebnu količinu vode (razina za vodu ne smije prelaziti oznake za min. i max. količinu vode).

Upute za zaštitu životnog okoliša



Stare uređaje ne treba zbrinjavati skupa s ostalim kućanskim otpadom. Uređaj predajte u sabirne centre za sakupljanje dotrajale električne i elektronske opreme, kako bi omogućili njihovo recikliranje. Molimo vas da se, po pitanju zbrinjavanja starih i neuporabljivih uređaja, pridržavate uputa koje se nalaze na proizvodu, u uputstvu za uporabu ili na ambalaži.

Materijal od kojeg je uređaj napravljen je materijal koji je moguće reciklirati. Ukoliko omogućite ponovno iskorištavanje starih uređanja, njihovo recikliranje ili uporabu na neki drugi način i sami ćete pružiti veliki doprinos zaštiti životnog okoliša. Za informiranje u vezi sabirnih mjesta za otpadni materijal molimo vas da kontaktirate lokalnu upravu.

Može biti grešaka u tiskanju.

YETKİLİ SERVİSLER LİSTESİ

ADANA-SEYHAN-DÖRUK SOĞUTMA-RESATBEY MAH. AV. MEHMET EROĞLU CAD. NO:8-TEL.:0322 458 55 14 **ADANA-KOZAN-DURAN SOĞUTMA**-CUMHURİYET MH. DEDEOĞLU SK. SIS. APT.- TEL.:0322 516 57 78 **ADANA-SEYHAN-DÜZÜOVA ELEKTRİK** - KÜÇÜK SAAT MEYDANI HILAL HAN İS MRK NO 32 - TEL.:0322 343 47 87 **ADANA-SEYHAN-ÖZER ELEKTRONİK** - OBAKLAR CAD. SALİH ZEKI BUĞAY İS HANI NO:11- TEL.:0322 352 25 75 **ADANA-SEYHAN-SERİN ELEKTRONİK** - MAH.FEŞİĞMAZ MH. KENAN EVREN BULV. 21.SK. KAROL SİT. E BLOK NO:2/A- TEL.:0322 230 74 84 **ADANA-CEYHAN-URANYUM ELEKTRONİK** - İNÖNÜ BULVARI NO: 172 - TEL.:0322 611 29 95 **ADANA-SEYHAN-CEYHAN ELEKTRONİK** - BÜYÜKKİRİM MH. MEHMET SERİF YİĞİT CD. 4.SK. NO:3/B TEL.: 0322 613 45 94 **ADİYAMAN YILDIRIM SERVİSİ** - BAĞCELİEVLER MH. 177 SK. NO:2 - TEL.:0416 214 40 83 **ADİYAMAN-KAHTA-ELK. EV ALET. TAMİRCİSİ-FATİH MH. ZAFER CD. NO:20 - TEL.:0416 725 99 89 ADİYAMAN-ÜNAL ELEKTRONİK**-BAĞCELİEVLER MAH. ESKİ KAHTA CAD. NO:11/A-TEL.:0416 216 75 56 **ADİYAMAN-BEYAZ EŞYA TAMİRİ-CATI MH. BADEM SK. NO:11 BESNİ TEL.:** 0416 318 32 00 **AFYON-EMİN ELEKTRONİK-ENSTİTÜ CAD. NO:19-TEL.:0272 215 43 32 AFYON-DİNAR-GÖKÇEOĞLU ELEKTRİK**-EMİNİYET MH. YENİYOL CD. 146 BLOK NO:4-TEL.:0272 353 53 44 **AĞRI-PATNOS-ACELE PEŞİN ELEKTRONİK**-BUHARA SOK. NO:12-TEL.:0472 616 44 08 **AĞRI-ÖZPAK ELEKTRONİK**-ESKİ VAN CAD NO: 341 Ömer Hamam Yarı-TEL.:0472 216 53 14 **AKSARAY-İTİNA ELEKTRİK-TAS PAZARI MH. SEHİT HATİP UÇKUN SK. ESKİ TERMINAL ÇIKIŞI NO:9/A-TEL.:0392 212 63 99 AMASYA-SULUOVA-ÇALIŞKAN ELEKTRONİK**-ÖZEL İDARE İS HANI NO:121-TEL.:0358 417 18 64 **AMASYA-FLAŞ ELEKTRONİK**-YÜZEVLER MAH. TORUMTAY SOK. NO:25 DEMİRDİS APT. ALTI-TEL.:0358 212 33 71 **ANKARA-ENİMHAMALLE-ERDOĞDU SOĞUTMA**-ÇARŞI MH. DAMLADOL SK. NO:74/C-TEL.:0312 315 60 25 **ANKARA-KEÇİÖREN-VEFA ELEKTRONİK**-PINARBAŞI MAH. ASIK PASA CD. NO: 67/C-TEL.:0312 420 30 **ANKARA-MAMAK-YÜCEL ELEKTRONİK**-ASİM GÜNDÜZ CD. 20/D-TEL.:0312 365 14 14 **ANKARA-ÇANKAYA-GÖKSEL ELEKTRONİK**-21.CD. KARTAL KAYA APT. NO:29/A KIRKKONAKLAR-TEL.:0312 496 42 53 **ANKARA-ÇANKAYA-ATC İLETİŞİM**-SELANKI CAD. NO: 31/3-TEL.: 0312 419 82 70 **ANKARA-GÖLBASI-BEKS SERVİS HİZMETLERİ**-SEĞMENLER MAH. CEMAL GÜRSEL CAD. NO:51/A-TEL.:0312 484 21 19 **ANKARA-BEYPAZARI-DOĞAN TEKNİK**-KAYHAN GÜVEN CD. NO:22/C-TEL.:0312 762 89 19 **ANKARA-SİNCAN-YİĞİT TEKNİK ONARIM**-M.Ç.M. 12. CADDE GÜLSUYU SK. NO:5/21-TEL.:0312 264 10 31 **ANKARA-KEÇİÖREN-MERT TEKNİK SERVİS**-ÖZYURT CD. NO:27/A AKTEPE-TEL.: 0312 380 00 22 **ANKARA-ERYAMAN-ARSLANLAR ELEKTRONİK**-GÜZELKENT MAH.ÇARŞI ARYA 511 SK. NO:40-TEL.:0312 279 16 41 **ANKARA-KIZILAY-ARTUKLU ELEKTRİK İV ALETLERİ**-SAKARYA CD. ÖRNEK İSHANI NO:8/70 TEL. : 0312 435 83 55 **ANTALYA-KUMLUCA-AGKÖL TEKNİK SERVİS HİZMETLERİ**-ADNAN MENDERES BULV.KAVAKLI KUYU CAD. YEDİTEPELER KAR.SULAR APT.NO:9-TEL.:0242 887 53 80 **ANTALYA-CANKALP ELEKTRONİK**-TUZCULAR MAH. İMARET SOK. FARAÇLAR PASJ.NO:11-TEL.:0242 242 31 35 **ANTALYA-MANAVGAT-ÖNAL ELEKTRİK**-ASAĞI PAZARCI MH. İBRAHİM SÖZEN CD. SELALE PSJ. NO: 18 1006 SK. TEL.:0242 742 35 36 **ANTALYA-ALANYA-ÇİNTAS ELEKTRONİK**-SARAY MH. ATATÜRK CD. HACI HAMDİ ÖĞLU SK.NO: 20/A-TEL.:0242 513 88 85 **ANTALYA-MERKEZ-BÜYÜKGEBİZ ELEKTROMEKANİK GÜVENLİK-MUSTAFA GÖKSÜ-KIZILSARAY MH. DOLAPLIDERE CD. 80 SK. ÇAKMAK İS HANI NO: 8/5-6 TEL.:** 0242 243 33 90 **ARDAHAN-YILDIRIM ELEKTRİK**-ATATÜRK CAD.NO:69-TEL.:0478 211 28 58 **ARTVİN-ARTVİN ELEKTRİK**-HALKEVİ CADDESİ NO: 12-TEL.: 0466 212 10 82 **AYDIN-YILMAZ ELEKTRONİK**-KURTULUŞ MH. GARAJ CD. NO:5/B-TEL.:0256 212 00 35 **AYDIN-SÖKE-ÖZLEM ELEKTRONİK**-YENİ CAMI MH. SKİLER CD. NO: 47-TEL.:0256 518 26 40 **AYDIN-NAZİLLİ-BARİN ELEKTRONİK**-ALINTAS MH. HÜRRIYET CD. NO:161 B-TEL.: 0256 315 43 21 **BALIKESİR-BANDIRMA-ANIL SOĞUTMA**-GÜNAYDIN MAH. 2.OKUL CAD.NO:16/A-TEL.:0266 713 56 78 **BALIKESİR-EDREMİT-ÖZER TEKNİK**-CAMI VASAT MH. PARK CD. NO:12/A-TEL.:0266 373 12 44 **BALIKESİR-BURHANİYE-UGUR TEKNİK SOĞUTMA**-MAHKEME MH. MİTHATPASA CD. NO: 68-TEL.:0266 412 86 89 **BALIKESİR-KILIÇ ELEKTRONİK**-YENİ ÇARŞI BASIN SOK. NO: 4/B-TEL.:0266-241 87 54 **BALIKESİR-GÖNEN-GÜRSES ELEKTRONİK**-MALKOÇ MAH. MUFTU SEVKET CAD. 76.SOK. NO:2/B-TEL.:0266 762 01 28 **BALIKESİR-BANDIRMA-DİJİTAL ELEKTRONİK**-17 EYLÜL MAH.HAVUZLU BAHÇE SK.NO:8/A-TEL.:0266 715 16 66 **BALIKESİR-ERDEK-MERT TEKNİK**-YALI MH. HÜKÜMET CD. NO:55-TEL.:0266 845 61 10-97 **BARTIN-MARTI ELEKTRONİK**-HENDEKANI CAD. ORTA MAH.101/B - BARTIN-TEL.:0378 228 34 22 **BATMAN-ŞAHİNLERELEKTRONİK**-CUMHURİYET CD. NO:20 2000 İS MERKEZİ KARŞISI-TEL.:0488 213 17 02 **BİLECİK-EDEBALI TEKNİK**-İSTİKLAL MH V.REFİK A ÖZTÜRK CD NO: 1/A-TEL.:0228 212 46 80 **BİNGÖL-KARLIOVA-MEHMET KARTAL - KARTAL ELEKTRONİK**-CUMHURİYET CD. NO:17-TEL.:0426 511 26 39 **BİNGÖL-SİMGE ELEKTRONİK**- YENİSEHİR MH. YESİM SK. BOĞATEKİN APT ALTI NO:14/C-TEL.:0426 213 77 56 **BİTLİS-AHLAT-UĞUR SOĞUTMA**-TOKİ KONUTLARI YUKARI ÇARŞISI-TEL.:0434 412 41 72 **BİTLİS-DIYAN ELEKTRİK**-NUR CAD. EREM CENTER İS MERKEZİKAT.2 NO:5-TEL.:0434 226 74 43 **BOLU-BEST ELEKTRONİK**-TABAKLAR MAH.CUMHURİYET CAD.NO:28/B-TEL.:0374 218 12 25 **BURSA-OSMANGAZI-AKYÜZ ELEKTRONİK**-ÇİRPAN MH. UYSAL SK. NO:13/B-TEL.:0224 254 60 76 **BURSA-GEMLİK-ACİL TV TAMİR SERVİSİ**-DEMİR SUBAŞI MH. FIRIN SK. NO:7-TEL.:0224 514 71 20 **BURSA-MUDANYA-ER TİCARET**-ÖMERBEY MH. CAMI SK. SU APT. NO:30-TEL.:0224 544 86 16 **BURSA-MUSTAFAKEMALPAŞA-AGUŞ ELEKTRONİK**-HAMZABEY MAHALLESİ PAZARYERİ SOKAK NO: 2/A-TEL.:0224 613 19 99 **BURSA-İNEGÖL-S.B.S ELEKTRONİK**-OSMANIYE MH.DERE SK. N:25/D-TEL.:0224 715 48 94 **BURSA-KARACABEY-GÜRKAN TİCARET**-RUNGUÇPASA MH. 14. SK. NO:11-TEL.: 0224 676 66 80 **BURSA-NİLÜFER-ÖZME TEKNİK**-KARAMAN MH. BAYINDIR SK. NO:4/B CARREFOUR KARŞISI-TEL.: 0224 249 12 48 **ÇANAKKALE-ÇAN-TÜRKER ELEKTRONİK**-CUMHURİYET MAH. ÇANAKKALE CAD.NO:41-TEL.:0286 416 13 89 **ÇANAKKALE-GELİBOLU-GÜVEN ELEKTRONİK**-YAZICIZADE MAH. MİRALAY SEFİK AKER CAD. 2. SOK NO:4 / A TEL.:0286 566 90 70 **ÇANAKKALE-MERKEZ-SAM ELEKTRONİK**-İSMETPAŞA MH. ARSLANCA SK.-TEL.:0286 212 35 59 **ÇANKIRI-BİLGİÇLER ELEKTRONİK**-BUGDAY PAZARI MH. A.TALAT ONAY BULVARI SAIM AĞA SİT. B/BLOK TEL.:0376 213 48 19 **ÇORUM-HİTİT SOĞUTMA**-YENİYOL MH. MUFTU AHMET GÖKESME SK. NO: 5 /1-TEL.:0364 225 70 58 **ÇORUM-UĞUR ELEKTRONİK**-ÇÜTÜTLAR MAH. FATİH CAD. 5.SOK.EYÜP SULTAN APT. NO:1/C-TEL.:0364 227 44 91 **ÇORUM-ÖMÜR ELEKTRONİK**-CENGİZTOPEK CAD. NO:2/F-TEL.:0364 224 68 09 **ÇORUM-ALACA-EROL ELEKTRONİK**-AYHAN MH. ANKARA CD. NO:18-TEL.:0364 411 42 03 **ÇORUM-GÜNDÜZ BEYAZ EŞYA SERVİSİ**-SUNGURLU-SUNGURÖĞLU MH. ÇANKIRI CD. NO: 46-TEL.:0364 311 31 13 **DENİZLİ-KARDELEN SOĞUTMA**-EMEK CD. NO: 30-TEL.:0258 241 67 31 **DENİZLİ-ÖZ ELEKTRONİK**-ÇAYBAŞI CD. ÜNAL APT. NO: 28-TEL.:0258 261 29 25 **DENİZLİ-MERKEZ-ÇAĞLAYAN SOĞUTMA**-TOPRAKLIK MH. TURAN GÜNEŞ CD.NO:34 TEL. : 0258 242 85 86 **DIYARBAKIR-BİSİMİL-SİK ELEKTRİK**-KURTULUŞ MH. AHMET ARIF BULVARI NO: 19/F-TEL.:0412 415 05 94 **DIYARBAKIR-İLKADIM TİCARET**-BATIKEN SİT. A/5 BLOK ALTI NO:1 SAĞLIK OCAĞI YENİBAĞLAR-TEL.:0412 235 70 89 **DIYARBAKIR-AZİZ ELEKTRONİK**-HATBOYU CD. 469. SK. GÜNEŞ 2 APT. NO:3/B-TEL.:0412 223 33 46 **DIYARBAKIR-SILVAN-DİJİTAL ELEKTRONİK**-KALE MH. SAMİ SEÇKİN CD. NO:9/B-TEL.:0412 711 44 14 **DIYARBAKIR-JAPON**

YETKİLİ SERVİSLER LİSTESİ

RECEP-YENİ MAH 19 MAYIS CAD NO74-TEL..0412 511 24 10 **DIYARBAKIR-BAĞLAR-AZİZ ELEKTRONİK-HATBOYU CD. 469 SK. NO:3/B-TEL.: 0412 236 81 10 DÜZCE-ENSAR TEK SU SİSTEMLERİ-AZMİNİLLİ MH. AYDINPINAR CD. SERHAT SK.NO:1/B-TEL..0380 514 34 12 DÜZCE-BULUS ELEKTRONİK-CEDİDİYE MAH. MIMAR SINAN CAD.-TEL.. 0380 514 66 81 EDİRNE-UZUNKÖPRÜ-GÜVEN TEKNİK-GAZI CAD. YUSUF SOK. YURDACAN PASAJI NO:7-TEL..0284 513 89 66 EDİRNE-YILDIZ SOĞUTMA-1.MURAT MH. GÜNGÖR MAZLUM CAD. SERHAT SİTESİ B/BLOK 35/A-TEL..0284 235 37 63 EDİRNE-KESAN-MUTLU TEKNİK-YUKARI ZAFERİYE MH. İLYASBEY CD. NO:32/B-TEL..0284 715 22 71ELAZIĞ-ÖZDEVE TEKNİK-İZZETPAŞA MAH.KAZIM BAYER CAD.NO:24/A-TEL..0424 238 51 67 ELAZIĞ-YILMAZ BOBİNAJ-YENİ MAH. KEMAL SEDELE CAD. NO:12/E-TEL..0424 212 08 96 ELAZIĞ-GÜNEŞ ELEKTRONİK-KÜLTÜR MAH. VALİ FAHRİBEY CD. NO:113/D-TEL..0424 233 10 18 ERZİNCAN-AYDINLAR ELEKTRİK-İNÖNÜ MAH. MERKEZ CARŞISI 15.5K NO:5 -TEL..0446 223 59 76 ERZİNCAN-REFAHİYE-BİLGİN ELEKTRONİK-ERZİNCAN CAD. BELEDİYE İS HANI-TEL..0446 611 26 10 ERZURUM-OLTU-GÜVEN ELEKTRONİK-ZIYABEY CAD. BELEDİYE PSJ. NO:6-TEL..0442 816 42 23 ERZURUM-ATILAY ELEKTRONİK-KONGRE CAD. HASIRHAN PASJ. NO:87-TEL..0442 213 30 60 ERZURUM-İSPİR-YILMAZ ELEKTRONİK-ZIYAPASA CD. ASAĞI MH. NO:184-TEL..0442 451 40 95 EKİŞEHİR-ARZU ELEKTRONİK-DELİKLİTAS MH. GÜRMAN SOK. NO:37/B-TEL..0222 234 87 15 EKİŞEHİR-SİVRİHAHS-DERMAN ELEKTRONİK-CAMİKEBİR MH. YUNUSEMRE CD. NO:7-TEL..0222 711 22 60 GAZİANTEP-ELEKTRİK EV ALETLERİ TAMİRÇİSİ-MERCİMER ASIM CAD. KÖRÜKÇÜ SOK. NO:8/A-TEL..0342 231 00 73 GAZİANTEP-ISLAHİYE-YILMAZ SOĞUTMA-AYDINLIK MH. 60Z CAD.ÜNLÜ SİTESİ NO:2-TEL..0342 862 12 20 GAZİANTEP-KIKIZOĞLU ELEKTRONİK-BEY MAH. EBLEHAN CARŞISI NO:12/A-TEL..0342 230 71 00 GAZİANTEP-NİZİP-CAPAN TEKNİK-CUMHURİYET MAH. MERMER SOK. NO:10-TEL..0342 517 51 66 GİRESUN-BULANCAK-YÜKSEL SOĞUTMA-İHSANİYE MH. CEMAL GÜRSEL. CD. NO: 257-TEL..0454 318 17 28 GİRESUN-UĞUR ELEKTRONİK-HACI HÜSEYİN MH. GAZI CD. NO: 185 /1-TEL..0454 212 00 90 GÜMÜŞHANE-GÜMÜŞHANE SERVİSİ-HASANBEY MH. HASANBEY CD.NO:17/A-TEL..0456 213 51 54 HATAY-SAMANDAĞ-GÜNEŞ ELEKTRİK-ATATÜRK MAH. İSKELE CAD. HAYUK PSJ.NO:38-TEL..0326 512 71 04 HATAY-KIRIKHAN-SEREN MAKINA-BARBAROS MAH. BOZTEPE CAD. NO:23/B-TEL..0326 344 32 49 HATAY-ANTAKYA-SERİ SOĞUTMA-KURTULUŞ CD. NO:51/C-TEL..0326 213 28 32 HATAY-ERZİN-YELİZ BOBİNAJ-MUSTAFAHİ MH. İSTASYON CD. NO: 143-TEL..0326 48148 32 HATAY-REYHANLI-ÖZ TEKNİK SOĞUTMA-ATATÜRK CD. DÖĞÜCÜLER İSHANI NO:1-TEL..0326 413 44 04 HATAY-REYHANLI-ÖZ İŞ SOĞUTMA-CUMHURİYET MH. TAYFUR SÖKMEN CD. NO:24/B-TEL.. 0326 413 21 22 HATAY-DÖRTÖYL-FATİH ELEKTRONİK-SANAYİ MH. EVREN CD. YENİ SİNEMA KARSISI NO:15 -TEL..0326 712 86 44 HATAY-İSKENDERUN-GÜLISTAN ELEKTRONİK-KURTULUŞ MH. S. ÖĞÜZ YENER CD. NO:64/C-TEL..0326 613 50 64 İĞDIR-PAHLAK TEKNİK-TOPLUKAR CD. NO:34-TEL..0476 227 47 51 İSPARTA-ÖZSOYLAR SOĞUTMA-YAYLA MAH. İSMETPAŞA CAD. NO: 60 SİFA TIP MERKEZİ ALTI-TEL..0246 223 13 61 İÇEL-ERDEMLİ-ESEN ELEKTRİK-MERKEZ MAH. ATATÜRK CAD. NO:111-TEL..0324 515 68 87 İÇEL-MEZİTLİ-AKKİSSAN SOĞUTMA-ELEKTRONİK-GMK.BUL. FATİH MH. 18 SK ÖZÜDOĞRU SİT. 3/A-TEL..0324 359 44 34 İÇEL-PINAR ELEKTRONİK-MAHMUDİYE MH. 108. CD. NO:32/B-TEL..0324 336 82 98 İÇEL-TARSUS-MERT ELEKTRONİK-GAZİLER MAH. ATATÜRK CAD. DERYALAR APT.NO:22/B-TEL..0324 714 05 54 İZANBUL-ATAŞEHİR-VURAL ELEKTRONİK-KARAMAN ÇİFTLİK YOLU NO:12İESKİ PTT HAST. KARSISI|| ÇERENKÖY TEL. : 0216 575 63 35 İZANBUL-ŞİŞLİ-YILKA TİCARET-SEYMEN SOK. NO:27/A KURTULUŞ-TEL..0212-233 80 53 İZANBUL-KÜÇÜKÇEKMECE-ÇAĞDAŞ SERVİS-CENNET MAH.Y. KEMAL BEYATLI CAD. NO:14/D-TEL..0212 579 35 30 İZANBUL-ZEYTİNBURNU-KARDEŞLER SOĞUTMA-SEYİT NİZAM MAH. SAHİT ERKAN ALYANAK SOK.NO:11/D-TEL..0212 546 57 36 İZANBUL-ESENLER-YILDIRIM ELEKTRONİK-KAZIM KARABEKİR MAH. 2.SOK. NO:10 -TEL..0212 611 10 76 İZANBUL-EMİNÖNÜ-IRMAK DIŞ TİCARET-TAHTAKALE CD. TAHTAKALE TİCARET MERKEZİ NO:34 2.BODRUM NO:204 -TEL..0212 520 55 80 İZANBUL-ÜMRANIYE-60ZDE ELEKTRONİK-ATATÜRK MH. ALEMDAĞ CD. YILDIZ SK. NO:12/A-TEL..0216 329 57 03 İZANBUL-MALTEPE-GÜR TEKNİK SERVİS-BAGDAD CD. BOLAYIR SK. NO:3/A-TEL..0216 352 25 20 İZANBUL-GAZİOSMANPAŞA-DEDEOĞLU ELEKTRİK-2124 SOK NO:4 SULTANÇİFTLİĞİ-TEL..0212 594 50 91 İZANBUL-TUZLA-AKIN İSİ TEKNİK SERVİS-YAYLA MH. F.ÇAKMAK CD. İSMALİ AĞA SK. NO:111-TEL..0212 395 66 62 İZANBUL-SARIYER-HİSAR SERVİS 1-NURİPAŞA CD NO:48A BAĞLAR MEVKİ YENİKÖY-TEL..0212 223 27 96 İZANBUL-BÜYÜKÇEKMECE-AYGÜL DEKORASYON-19 MAYIS MH. OSMAN GAZI CD. NO: 7-TEL..0212 881 33 18 İZANBUL-GAZİOSMANPAŞA-ÇAM TEKNİK-İSLAMBİYE MAH NECİP FAZİL CAD 257 SK. NO:25-TEL..0212 597 86 62 İZANBUL-KÜÇÜKÇEKMECE-YILDIZ ELEKTRİK SOĞUTMA-HALKALI CD. ANADOLU PSJ. NO: 185-TEL..0212 580 76 02 İZANBUL-BAYRAMPAŞA-ÖZKAN ELEKTRONİK-KARTALTEPE MH. BİLGEHAN CD. NO:36-TEL..0212 564 33 46 İZANBUL-GAZİOSMANPAŞA-TOROS ELEKTRONİK-MERKEZ MH. BAĞLAR CD. NO:77/E-TEL..0212 563 50 38 İZANBUL-ŞİŞLİ-CHIP ELEKTRONİK-BOZKURT CD. NO: 235-TEL..0212 231 65 43 İZANBUL-GÜNGÖREN-YÜKSEL ELEKTRONİK-M.FEVZİ ÇAKMAK MAH.İNÖNÜ CAD. NO: 138-TEL..0212-504 61 42 İZANBUL-BEYOĞLU-TOLGA ELEKTRONİK-CAMİ KEBİR MH. DEREBOYU CAD. NO:28 KASIMPASA-TEL..0212 235 65 34 İZANBUL-AVCILAR-NUR ELEKTRONİK-DENİZKÖSKLER MAH.DERYA SOK. NO:36/1-TEL..0212 694 12 82 İZANBUL-BAGÇILAR-ÇAĞLAYAN ELEKTRONİK-İSTOÇ 25.ADA NO:109-TEL..0212 659 92 49 İZANBUL-KADIKÖY-UMUT ELEKTRONİK-HALITAĞA CAD. CELAL MUHTAR SOK. NO:20/2-TEL..0216 346 39 78 İZANBUL-ZEYTİNBURNU-UZMAN ELEKTRONİK-YENİDOĞAN MH. 42.SK:NO:50-TEL..0212 582 36 37 İZANBUL-KADIKÖY-MICROSYSTEM ELEKTRONİK-1. ORTA SK. NO:18/1 GÖZTEPE-TEL..0216 411 91 50 İZANBUL-MALTEPE-BEYDAĞI TEKNİK ELEKTRONİK-BAĞLARBAŞI MAH. İNÖNÜ CAD.-TEL..0216 457 63 34 İZANBUL-BAGÇILAR-KUMRU ELEKTRONİK-KEMALPAŞA MAH. NAMIK KEMAL CAD. NO: 126-TEL..0212 429 34 19 İZANBUL-ŞİŞLİ-KASVA ELEKTRONİK-MECİDİYE CAD. İMAM FEYZULLAH SOK. NO:2/B-TEL..0212 211 33 11 İZANBUL-BAKIRKÖY-KIZLER ELEKTRONİK-SAKIZAGA MH. BERRİNCİNİ SK. NO:16/A-TEL..0212 543 85 83 İZANBUL-ÜSKÜDAR-KÖYLÜBAY ELEKTRONİK-ALBAY HÜSAMETTİN ERTÜRK SK. NO:7/A ÇENGELKÖY TEL..0216 318 35 13 İZANBUL-ÜSKÜDAR-AKÇELİK TİCARET-MIMAR SINAN MH. İSMALİ DÜMBÜLLÜ SK. NO:9/A TEL..0216 342 99 22 İZANBUL-KADIKÖY-TELVİD ELEKTRONİK-MAZHAR OSMAN SOK FERAH APT NO:24/A FENERYOLU TEL..0216 414 66 00 İZANBUL-İTİFELİ-BARİS TEKNİK-ATATÜRK MH. İKİTELLİ CD. DURAK SK. NO:18 TEL. : 0212 471 04 76 İZANBUL-K.ÇEKMECE-ENGİN ELEKTRONİK-TEVFİK BEY MH. MERKEZ CD. ORKİDE SOK. NO: 3/1-TEL..0212 598 44 76 İZANBUL-BAHÇELİEVLER-SEV-CAN DAYANIKLI TÜK.MALLARI.-YILDIRIM BEYAZIT CD. ZAFER MH. TÜRKBEYİ SK. NO:6/2-3-TEL..0212 552 45 87 İZANBUL-ŞİŞLİ-**

YETKİLİ SERVİSLER LİSTESİ

MELİH ELEKTRONİK-İSKELE MH. AMBARCA CD. NO:17-TEL.-0252 712 02 30 **MUĞLA-MARMARİS-İLKSEL ELEKTRONİK-YENİ YOL CD. NO:51/9-TEL.-0252 412 62 60 MUĞLA-URLA-STAR ELEKTRONİK-İNİSİBİ CAD NO 1/C AKYAKA BELDESI-TEL.-0252 263 40 42 MUŞ-HAŞIMOĞLU EKİCİ ELEKTRONİK-HAŞIMOĞULLARI EKİCİ İS HANI BELEDİYE CD NO:20/A-TEL.-0436 212 38 80 NİĞDE-HUZUR ELEKTRİK-İLHANLI MAH ÖZKUL MARKET KARSISI ÖZKILIC AP ALTI NO: 43-TEL.-0388 233 54 05 **ORDU-TEK İSITMA SOĞUTMA-SAKARYA MAH YENİ KUMRU CAD NO: 111-TEL.-0452 423 84 49 ORDU-HAZAR SOĞUTMA-YENİ MAH. 26. SOK NO:17-TEL.-0452 214 04 49 ORDU-ÜNYE-STAR TEKNİK-KALEDERE MH. 20TEMMUZ CD. NO:16-TEL.-0452 324 82 51 **ORDU-MERKEZ-MİKRO ELEKTRONİK-YENİ MH. 319 SK. NO:18-TEL.: 0452 223 13 49 **OSMANİYE-MODERN ELEKTRONİK-ORTAOKUL CD. KİŞİOĞLU ÇARŞISI NO:15-TEL.-0328 812 82 84 **OSMANİYE-DÜZİCİ-TERMO SOĞUTMA-UZUNBANI MAH. UZUNBANI CAD. NO: 31 / A-TEL.-0328 876 25 60 **RİZE-ÇAYELİ-ÖZER TEKNİK- MAKSUT ÖZER-EMNİYET MÜD.KARSISI SAIRLER YOLU ÜZERE NO:3/2B-TEL.-0444 532 63 81 **RİZE-CEVAHİR ELEKTRONİK-TOPHANE MAH. ATATÜRK CAD. İS PASAJI-TEL.-0464 213 16 17 **SAKARYA-ADAPAZARI-CINAR ELEKTRONİK-KÖMÜR PAZARI CAD. NO: 15 A-TEL.-0264 271 39 12 **SAMSUN-ÇARSAMBA-ÖZKAN SOĞUTMA-ORTA MH. TUNÇAY KOCABAS SK. NO:85-TEL.-0362 832 28 90 **SAMSUN-BAFRA-KARATAŞ TİCARET-KIZILIRMAK MH. F.ÇAKMAK SK. NO:18/A-TEL.-0362 543 04 91 **SAMSUN-GÜLTEKİN SERVİS-ATATÜRK BULVARI NO:285-TEL.-0362 437 33 82 **SAMSUN-DENİZ ELEKTRONİK-KADIKÖY MH. OSMANİYE CD. NO: 68-TEL.-0362 432 44 80 **SİİRT-ERYILMAZ ELEKTRONİK-CUMHURİYET CAD. NO:25 ULUCAMI KARSISI-TEL.-0484 224 03 92 **SİNOP-ADA EV ALETLERİ-CAMI KEBİR MH. TÜTÜNÇÜ SK. NO: 16-TEL.-0368 260 12 64 **SİNOP-AYANCIK-YILKAY SOĞUTMA-YALI MH. DR.AZMİ HAMZAÖĞLU CD. NO:46-TEL.-0368 613 52 12 **SİNOP-BOYABAT-ÖZTÜRK BEYAZ EŞYA BAKIM SERVİS-GÖKDERE MH.YUSUF KEMAL BEY CD NO:24-TEL.-0368 315 61 21 **SİVAS- EKOL ELEKTRONİK-HİKMET İŞİK CD.NALBANTLAR BASI KAVSAĞI NO:1/D-TEL.-0344 223 44 96 **SANLIURFA-SURUÇ-İŞİK SOĞUTMA TEKNİKLERİĞİ-DIKILIKI MH. ZİYARET CD. NO:10-TEL.-0414 612 17 25 **SANLIURFA-AKTAS ELEKTRONİK-ASFALT CD. NO:22/F-TEL.-0414 217 14 87 **SANLIURFA-BİRECİK-YARASIR SOĞUTMA-MEYDAN MAH 10 TEMMUZ CAD KÖPRÜ ÇIKISI NO: 9. TEL.-0414 652 36 38 **SİRNAK-SİLOPI-ABAY ELEKTRONİK-2. CADDE SİEMENS BAYII KARSISI-TEL.-0486 518 50 99 **SİRNAK-ULUDERE-ÜRÜN ELEKTRONİK-CUMHURİYET CD. PTT YANI-TEL.-0486 351 28 22 **TEKİRDAĞ-HAYRABOLU-POYRAZ TEKNİK-HİSAR MAH. ADELET SK. NO:24-TEL.-0282 315 55 68 **TEKİRDAĞ-SARAY-BATI TEKNİK-YENİ MH. TAKSİM CD. NO:9 TEL.-0282 768 69 34 **TEKİRDAĞ-MURATLI-AKAN ELEKTRONİK-MURADİYE MH. NAZİM SAV CD. NO:30/A-TEL.-0282 361 28 17 **TEKİRDAĞ-CORLU-FULL TEKNİK-MUHİTTİN MH. FIKIR SK. NO:12/B-TEL.-0282 652 28 68 **TEKİRDAĞ-ARI ELEKTRONİK-AYDOĞDU MH. SEHİTLER CD. NO: 33/A-TEL.-0282 263 40 61 **TEKİRDAĞ-MALKARA-KERİMOĞULLARI TİCARET-YENİMAHALLE GÜLDESTE SOK. NO. 4/B-TEL.-0282 427 16 61 **TEKİRDAĞ-ÇERKEZKÖY-ÇAŞIRI ELEKTRONİK-G.O. PASA MH. SAYAR SK. KARDESLER APT. NO:5 -TEL.-0282 726 02 66 **TOKAT-ERBAAB-HİDRO ELEKTRİK-CUMHURİYET MH. GAZİ BULVARI NO:144-TEL.-0356 715 56 01 **TOKAT-ÇİHAN ELEKTRONİK-G.O.PASA BULVARI SİVAŞ CAD. NO:290/A- TEL.-0356 216 00 74 **TOKAT-TURHAL-GÜÇLÜ SOĞUTMA-CELAL MH. TUNA SK. NO:11-TEL.-0356 276 39 66 **TOKAT-CEM TEKNİK SOĞUTMA-SOĞUKPINAR MH. 60P BULVARI 241/A GÖKÇE PASAJI NO:14-TEL.-0356 212 37 57 **TRABZON-ÇIRAK TEKNİK-FATİH MH. AYASOFYA CD. NO: 57 MÜZİK KARSISI-TEL.-0462 229 66 44 **TRABZON-AKÇAABAT-ATOM ELEKTRİK-ORTA MH. ERENLER SK. NO:5 -TEL.-0462 228 12 58 **TRABZON-YET-SAN ELEKTRONİK-FATİH MH. FATİH CD. COSKUNER PASAJI NO:2/B-TEL.-0462 223 15 04 **TRABZON-ARAKLI-ŞENGÜL TEKNİK-BAĞKUR ÇARŞISI NO: 10 / A-TEL.-0462 721 74 11 **VAN-ERCİŞ-ÖZKANAT TAMİRAT-EMNİYET KARAKOL ARKASI NO:3-TEL.-0432 351 95 40 **VAN-EBİNEÇ TEKNİK-SİHKE CAD ATEŞ SOK. NO 10-TEL.-0432 214 31 37 **VAN-BURHAN AYDIN - ÖZ USTA TAMİRAT-KÜLTÜR MERKEZİ CIVARI DEMİRCİLER 1. SK. NO: 1/C-TEL.-0432 216 34 58 **YALOVA-ALTINOVA-DOĞAN TEKNİK SOĞUTMA-CUMHURİYET MH.MERKEZ DURAK KARSISI NO:29A-TEL.-0226 461 26 21 **YALOVA-TINAZTEPE ELEKTRİK-İSTANBUL CD. BORA SK. NO: 14-TEL.-0226 812 01 60 **YOZGAT-AKDAĞMADENİ-AYDIN SOĞUTMA-AHİŞAVİ MH. 2. HANLAR SK. NO:10-TEL.-0354 314 64 12 **YOZGAT-ÖNDER ELEKTRONİK-UN PAZARI NO:14-TEL.-0354 212 79 67 **YOZGAT-SORGUN-KARDESLER ELEKTRONİK-CUMHURİYET CD. NO:29 1/C-TEL.-0354 415 45 79 **ZONGULDAK-KRD EREBLİ-UZMAN ELEKTRONİK-ERDEMİR CAD NO:130-TEL.-0372 316 31 28 **ZONGULDAK-MERKEZ-EMEK ELEKTRONİK-PAPILA İS HANI ZEMİN KAT NO:9 SOĞUKSU-TEL.-0372 251 67 31**

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hatlarımızı da hizmetinize açmış durumdayız.



Danışma Hatlarımızı,

- Hafta içi her gün **08.30-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici İlişkileri Merkezi'ne başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde "**Hizmet Fişi**" almayı unutmayınız. Alacağınız bu fiş, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
6. Cihazınız ilk çalıştırmada çalışmıyor veya arızalı ise, size en yakın SİNBO Yetkili Servisine başvurabilir veya SİNBO Danışma Hatlarından yardım alabilirsiniz.

- GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil (kullanım hatalarından kaynaklanan kısıtlamalar hariç) olmak üzere tamamı firmamızın garantisine kapsamındadır.
3. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayi, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4. Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketickiye teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde; aynı arızanın ikiden fazla tekrarlanması veya farklı arızaların dörtten fazla meydana gelmesi veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altından fazla olması unsurlarının yanısıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekliliği,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Firmamızın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayi, acentası temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçı - üreticisinden birisine düzenleyeceği raporla arızanın tamirine mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında, tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranında bedel indirimi talep edebilir.
6. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7. Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.



İTHALATÇI FİRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Tel : (0212) 422 94 94 & Fax : (0212) 422 03 49

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- SFS 5703 BUHARLI PIŞIRICI -

- GARANTİ BELGESİ -

Garanti Belge No : 79336
SSHY Belge No : 25551

Garanti Belge Onay Tarihi : 22/02/2010
SSHY Belge Onay Tarihi : 30/03/2010

İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNS. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TIC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Tel. : 0212 422 94 94 & **Fax:** 0212 422 03 49

Yetkili Kişi :


Yönetim Kurulu Başkanı


DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ
İNSAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No:4 Avcılar - İSTANBUL
Tic. Sic. No: 2793008/9118

Ürünün Cinsi : BUHARLI PIŞIRICI
Markası : SINBO
Modeli : SFS 5703
Alt Modeli : -
Bandrol ve Seri No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Garanti Süresi : 2 Yıldır
Azami Tamir Süresi : 30 İş Günü
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMA

Ünvanı :
Adresi :
Tel.Fax :
Fatura Tarihi ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
İmza ve Kaşe :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaselenecektir.

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, TC Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.



CEVKO
YAKPI ÜYESİDİR



Made in China
İmal Yılı : 2010

- TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -
United Favour Development Limited
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -
Intertek Testing Services Shanghai
Building No. 86, 1198 Qinzhou Road
(North), Caohejing Development Zone
Shanghai 200233, China
SH09070362-V1



EEE Yönetmeliğine uygundur.